



CHAPITRE 105

Loi concernant la succession de Joseph-Narcisse Perrault

[Sanctionnée le 17 avril 1946]

Préambule.

ATTENDU que dame Éva Archambault, épouse d'Henri Farand, rentier, ce dernier pour autoriser son épouse; mademoiselle Alice Archambault, fille majeure; dame Marie-Antoinette dite Simone Archambault, épouse de Charles-Émile Tremblay, employé, ce dernier pour autoriser son épouse; dame Françoise Archambault, épouse d'Omer Tremblay, employé, ce dernier pour autoriser son épouse, ont, par leur pétition, représenté:

Que par ses dernier testament et seul codicille jamais révoqués ni modifiés, reçus tous deux devant Me J.-H. Girard, notaire et confrère, respectivement les 3 février et 13 juillet 1927, Joseph-Narcisse Perrault, décédé à Montréal le 2 novembre 1927, après certaines dispositions d'ordre particulier, a légué, à même les revenus du résidu de ses biens une pension annuelle de deux mille quatre cents dollars à sa sœur, dame Rébecca Perrault-Archambault, à elle payable, sa vie durant, à raison de deux cents dollars par mois; et, tant que durera la pension ci-dessus, une pension annuelle, originairement de deux cents dollars, mais portée à neuf cents dollars par la loi 5 George VI, chapitre 107 (sanctionnée le 20 mars, 1941), et ce, à chacun des pétitionnaires et à leur frère Joseph Omer Archambault, qui sont les enfants de ladite dame Rébecca Perrault-Archambault, et les nièces et neveu dudit testateur; le surplus desdits revenus à être capitalisés jusqu'au partage;

CHAPTER 105

An Act respecting the estate of Joseph Narcisse Perrault

[Assented to, the 17th of April, 1946]

WHEREAS Dame Eva Archambault, wife of Henri Farand, annuitant, the latter to authorize his wife; Miss Alice Archambault, spinster; Dame Marie Antoinette, alias Simone Archambault, wife of Charles-Émile Tremblay, employee, the latter to authorize his wife; Dame Françoise Archambault, wife of Omer Tremblay, employee, the latter to authorize his wife, have, by their petition, represented:

That by his last will and only codicil never revoked nor changed, both executed before J. H. Girard, notary and his colleague, on the 3rd day of February and on the 13th day of July, 1927, respectively, Joseph Narcisse Perrault, deceased at Montreal on the 2nd day of November, 1927, after certain disposals of a private nature, bequeathed, out of the revenue of the residue of his property an annual pension of two thousand four hundred dollars to his sister, Dame Rébecca Perrault-Archambault, payable to her during her lifetime, in monthly instalments of two hundred dollars; and, as long as the above-mentioned pension shall last, an annual pension, originally of two hundred dollars, subsequently raised to nine hundred dollars by the act 5 George VI, chapter 107 (sanctioned on the 20th of March 1941), and this to each of the petitioners and to their brother Joseph Omer Archambault who are the children of the said Dame Rébecca Perrault-Archambault, and

Qu'à compter du décès de ladite dame Rébecca Perrault-Archambault, tous les revenus de ladite succession seront partageables entre les pétitionnaires et ledit Joseph-Omer Archambault, par parts égales, sauf que Joseph-Omer Archambault recevra deux cents dollars de moins que ses sœurs;

Que le partage du capital sera fait au décès de ladite dame Rébecca Perrault-Archambault, pas avant toutefois le 1er février 1949, entre les légataires universels en propriété, savoir les pétitionnaires et ledit Joseph-Omer Archambault, ce dernier n'ayant que la jouissance de sa part, sa vie durant, le capital allant à ses enfants;

Que dans l'actif de ladite succession se trouvent des immeubles d'une valeur aux livres d'environ soixante mille dollars;

Que la réalisation et la vente desdits immeubles, pour profiter de la hausse actuelle du marché immobilier, permettraient à ladite succession de recueillir un capital élevé dont le placement assurerait une augmentation des revenus de ladite succession;

Que la plupart des pétitionnaires ou leurs conjoints étant âgés, malades et physiquement incapables de pourvoir convenablement à leurs propres besoins et aux soins, besoins, entretien, instruction et éducation de leurs enfants, il y aurait avantage de faire profiter tous les légataires universels en propriété de tous les revenus nets de ladite succession après le paiement des pensions ou rentes annuelles prévues au testament, codicille et loi 5 George VI, chapitre 107;

Que la très grande majorité, sinon tous les intéressés, concourent dans les présentes;

Qu'il convient d'adopter une loi à cet effet;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Les légataires fiduciaires et administrateurs de la succession de feu Joseph-

the nieces and nephews of the said testator; the surplus of the said revenue to be capitalized until partition;

That as from the death of the said Rébecca Perrault-Archambault, all the revenue of the said estate shall be divisible between the petitioners and the said Joseph Omer Archambault, in equal shares, save that Joseph Omer Archambault shall receive two hundred dollars less than his sisters;

That the partition of the capital shall be made at the death of the said Dame Rébecca Perrault-Archambault, however not before the 1st of February, 1949, between the universal legatees in ownership, to wit, the petitioners and the said Joseph Omer Archambault, the latter having only the enjoyment of his share during his lifetime, the capital devolving to his children;

That in the assets of the said estate are immovables of a book value of about sixty thousand dollars;

That the realization and the sale of the said immovables, in order to take advantage of the present rise of the real estate market, would enable the said estate to receive a high capital, the investment whereof would secure an increase of the revenues of the said estate;

That since most of the petitioners or their consorts are old, sick and physically unable to suitably provide for their own needs and for the needs, care, maintenance, instruction and education of their children, it would be advantageous to have all the universal legatees in ownership profit by all the net revenues of the said estate after the payment of the annual pensions or annuities contemplated in the will, codicil and the act 5 George VI, chapter 107;

That the very large majority, if not all of the interested parties, concur in these presents;

That it is expedient to pass an act to that effect;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The fiduciary legatees and administrators of the estate of the late Joseph

Vente
d'immeu-
bles.

Sale of
immov-
ables.

Narcisse Perrault devront, sur une décision de la majorité des légataires majeurs universels en propriété, réaliser et vendre les immeubles de ladite succession, à un prix qui ne devra pas être moindre que l'évaluation municipale, dans un délai d'un an de ladite décision.

Narcisse Perrault shall, on a decision of the majority of the universal legatees in ownership, being of age, realize and sell the immoveables of the said estate, at a price which shall not be less than the municipal valuation, within a delay of one year from the said decision.

Place-
ment.

2. Les légataires fiduciaires et administrateurs de la succession de feu Joseph-Narcisse Perrault devront placer le produit de la vente des susdits immeubles conformément à l'article 981^o du Code civil, à l'exception des paragraphes *b* et *g* dudit article.

2. The fiduciary legatees and administrators of the estate of the late Joseph Narcisse Perrault, shall invest the proceeds of the sale of the said immoveables, in accordance with article 981^o of the Civil Code, with the exception of paragraphs *b* and *g* of the said article. Invest-
ment.

Partage
des reve-
nus.

3. Les légataires fiduciaires et administrateurs de la succession de feu Joseph-Narcisse Perrault devront de plus, après avoir pourvu au paiement des pensions ou rentes annuelles prévues au testament, codicile et loi 5 George VI, chapitre 107 (sanctionnée le 20 mars 1941) qui ne doivent pas être affectées, partager tous les revenus nets de ladite succession entre les légataires universels en propriété suivant le testament, semi-annuellement les 1^{er} mai et 1^{er} novembre de chaque année.

3. The fiduciary legatees and administrators of the estate of the late Joseph Narcisse Perrault shall moreover, after having provided for the payment of the annual pensions or annuities contemplated in the will, codicil and the act 5 George VI, chapter 107 (assented to on the 20th of March, 1941) which shall not be affected, divide all the net revenues of the said estate between the universal legatees in ownership according to the will, semi-annually on the 1st of May and on the 1st of November of each year. Division
of reve-
nues.

Modifi-
cations.

4. Lesdits testament, codicile et loi sont modifiés en conséquence.

4. The said will, codicil and act are amended in consequence. Amend-
ments.

Frais, etc.

5. Les frais, honoraires, dépenses et déboursés encourus pour l'adoption de la présente loi seront payés par les fiduciaires sur et à même la masse des biens de ladite succession.

5. The costs, fees, expenses and disbursements incurred for the passing of this act shall be paid by the fiduciaries out of and from the bulk of the property of the said estate. Costs, etc.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.